

世界文学探源

刘晓文 著
蔡茂松

古埃及文学述要



世界文学探源

——古埃及文学述要

刘晓文 蔡茂松 著

国际文化出版公司

图书在版编目(CIP)数据

世界文学探源:古埃及文学述要/刘晓文,蔡茂松著. - 北京:国际文化出版公司,2001.1

(学者论丛)

ISBN 7-80105-910-7

I.世… II.①刘…②蔡… III.文学史-埃及-古代 IV.I411.092

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第00407

学者论丛

世界文学探源:古埃及文学述要

作 者 刘晓文 蔡茂松

责任编辑 李正堂

封面设计 灵人

出 版 国际文化出版公司

发 行 国际文化出版公司

经 销 全国新华书店

印 刷 肇庆市端州报社印刷厂

开 本 850×1168 1/32 开
8.25 印张 165 千字

版 次 2001 年 1 月第 1 版
2001 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-80105-910-7/C·24

总 定 价 198.00 元(共 8 册)

国际文化出版公司地址

北京安定门内大街 40 号 邮编 100009

电话 64010831 64010840



刘晓文，1957年生，陕西人。1982年毕业于河南师范大学（今河南大学）中文系，1988年毕业于广东暨南大学中文系，获世界文学专业文学硕士学位。曾在新疆教育学院中文系任教，现为广东湛江师范学院中文系副教授。曾在《外国文学评论》、《国外文学》、《外国文学研究》、《人文杂志》等国家级、省级刊物上发表论文多篇。个人译著《东西方之恋》（与李懿合作）。参加编写有：《中外文学跨文化比较》（国家社科基金“九五”规划重点项目）、《世界文学发展纲要》（副主编）、《西方现代派文学研究》（编委）。现为广东外国文学学会、中国比较文学学会会员。

目 录

绪论：古埃及文学概述	(1)
------------------	-------

第一章 创立期的古埃及文学(公元前 3100 - 前 2160

年)古王国与第一中间期	(5)
-------------------	-------

一、神话	(6)
------------	-------

(一)自然神话	(6)
---------------	-------

(二)部落神话	(9)
---------------	-------

(三)文化神话	(12)
---------------	------

二、传记文学	(28)
--------------	------

(一)《梅腾自传》	(28)
-----------------	------

(二)《乌尼自传》	(29)
-----------------	------

(三)《哈库夫自传》	(31)
------------------	------

三、教谕文学	(33)
--------------	------

四、故事	(39)
------------	------

第二章 古埃及文学的发展前期(公元前 2160 年 - 前 1580

年)中王国时期和第二中间期	(47)
一、中王国时期的著名神话	(51)
(一)阿蒙神话	(51)
(二)底庇斯神殿的主神体系:八联神	(52)
二、宗教诗歌	(59)
《亡灵书》	(59)
三、传记文学	(65)
《塞索斯特雷斯三世自传》	(65)
四、教谕文学	(67)
(一)《法老阿门内姆哈特一世对其子塞索斯特雷斯一世之教谕》	(67)
(二)《聂非尔列胡(聂非尔提)预言》	(69)
(三)《一个人与其“巴”的辩论》	(76)
(四)《智者阿赫托依给儿子柏比的教训》	(79)
五、散文故事	(81)
六、记事文学	(92)
《记国中灾难》	(92)

第三章 发展后期的古埃及文学(公元前 1580 - 前 332 年)

新王国与第三中间期	(103)
(一)古埃及新王国时期的社会背景	(103)
(二)这一时期使用的埃及文字	(107)

一、诗歌：颂歌	(108)
(一)《阿通颂歌》	(108)
(二)《哈皮赞歌》	(119)
(三)《图特摩斯三世凯旋颂》	(122)
二、民间歌谣	(125)
(一)劳动歌谣	(125)
(二)情歌	(131)
三、故事	(143)
(一)《厄运被注定的王子》	(143)
(二)《雅法城攻克记》	(147)
(三)《善腾·哈姆瓦斯传奇》	(149)
(四)《昂普和瓦塔两兄弟》(惩恶扬善故事)	(151)
(五)《温阿蒙历险记》(海上遇难故事)	(156)
四、教谕文学	(159)
(一)《阿尼教谕》	(159)
(二)《阿美涅莫佩教谕》	(161)
五、传记文学	(162)
(一)《拉美西斯二世传记》	(162)
(二)《挠夫长亚赫摩斯传》	(163)
(三)《帕赫利自传》	(166)
(四)《哈尔瓦自传》	(167)
(五)《泰姆荷泰普自传》	(168)
六、记事文学	(169)

(一)《图特摩斯三世的亚洲远征记》·····	(169)
(二)《阿蒙霍特普二世的亚洲远征记》(略)·····	(176)
七、寓言·····	(181)
文字寓言·····	(181)

第四章 古埃及文学在世界文学发展过程中的融合与影响····· (187)

一、古埃及文学中的外来因素····· (187)

 (一)努比亚因素····· (187)

 (二)西亚因素····· (189)

二、一些民族的文字诞生与演变的影响····· (195)

 (一)麦罗埃文字是直接接受埃及文字影响而诞生···(195)

 (二)闪米特文字在创立过程中接受古埃及文字的
 间接影响····· (195)

三、古埃及文学在世界文学发展史上的位置····· (205)

 (一)古埃及文学对《圣经·旧约》写成的影响····· (206)

 (二)埃及文化与希腊文化的关系····· (215)

四、埃及文学和希腊文学的融合——亚历山大文学时代概述 ····· (223)

 (一)改变希腊传统阶段(公元前三世纪至前一世纪) (226)

 (二)与罗马文学接轨阶段(公元初至二世纪末)··· (231)

 (三)为宗教文学奠基阶段(公元三世纪至六世纪)··· (243)

后 记····· (252)

绪论：古埃及文学概述

公元前 7000 年左右，在尼罗河流域居住的人群已有了房子和渔网。定居性的农业社会已开始产生。口头文学也在这时期产生了。

目前，有实物为证的古埃及文字，是约在公元前 3800 年，居住在尼罗河畔的阿姆拉人留下的：“—”（棒槌），“𐦏”（红冠），“𐦎”（荷拉斯神）。“𐦑”…（建筑物）（Thoth）。

在埃及的神话传说中，认为文字是“托特神所创造”。其形象是一长喙鸟头，人身，头上戴新月王冠，右手执刻刀，左手拿着书写板，作正在书写状的神祇。

根据文物的证明，古埃及的最古老的文字体系——图形字体系是在公元前 3100 年左右产生的，证物是在希拉康玻利斯出土的纳尔迈尔法老石板浮雕。这一浮雕的产生时间约为公元前 3100 年左右。石板的两面都刻有浮雕（原拓片图，见图 1，把它的一面绘成图，其内涵大致如图 2），其上方左右两个相同的牛头人面象，是哈托尔神的雕像。她是太阳神阿图姆之女，埃及的法老们都自称为“哈托尔之子”。故可确认这一浮雕是描绘“法老”事迹的。上方中央的方形框称为“王门”，框内书写法老之名。其“鱼形”字读作“ner”，其“凿形”字，读作“mr”，故可译为“纳尔迈尔”。浮雕中心的那位戴着长帽子的是纳尔迈尔法老，高举着的手里执着表示权威的棒槌，另一手执着一个跪在地上

的人之头发,表示这是被征服者。在纳尔迈尔面前和征服者头上的有一头鹰站在带人头的生长在地上的一束纸草上。只是代表上下埃及统一的叙述。鹰是下埃及(南埃及)的守护神奈赫贝特的图象,带人头的生长在地上的一束纸草上则代表上埃及(北埃及)被征服。在纳尔迈尔身后的是他的随从官吏。浮雕下方的两个逃跑的人,表示纳尔迈尔的权威还在不断产生影响。(据说:纳尔迈尔就是后来希腊人称之为美尼斯一世的埃及建国君主)

可以说,这已经是一篇用图形文字记述上下埃及统一过程的文字作品了。我们就以此作为古埃及文学史的开端吧!

根据埃及的社会发展、历史进程,语言文字的变化有其特殊情况。依据这一现实条件,我们相应地、实事求是地划分埃及文学史的分期。(当然,我们也要大致地和世界总体文学的发展给予配合)。

埃及的历史,大致可分为七个不同的时代。

(1)前王朝(公元前 4245 - 前 3100 年)这是古埃及文明的创建期。

(2)早王朝(公元前 3100 - 前 2686 年),从法老纳尔迈尔统一上下埃及开始,至第二王朝结束。这时,埃及的国家开始有了规模,文字成为体系。独立神话和简单传记文学诞生。

(3)古王朝(公元前 2686 - 前 2160),这时候,神话体系开始建立,教谕文学,传记文学出现。这三个时期使用的都是上古埃及语。并使用纸草为记事载体。

因此,我们把公元前 3100 年至前 2160 年(第 1 王朝 - 第 10 王朝及第一过渡期)定为古埃及文学的创立期。这一时期用的是上古埃及语。

(4)中王朝时期(公元前 2160 - 1580 年)包括第 11 王朝和第二过渡期(13 - 17 王朝)这时,农业发展,喜克索人入侵,因而促

成了较大的文化交流的开始(埃及与西亚)。这是古埃及文学的发展前期。

(5)新王朝时期(包括 18 - 31 王朝,公元前 1580 - 前 332 年)这一时期,喜克索人被逐,重新统一,又沦为亚述、波斯的属国。文化交流更扩大了。这是古埃及文学发展后期。(4)(5)两期用的是近古埃及语。

(6)亚历山大时代与罗马统治时代。(公元前 322 - 公元 639 年)这是埃及文学史上的繁荣时代。这一时代埃及成了世界文化交流的中心地点之一。是欧亚文学的第一个融合点。用的是埃及人民语。

(7)公元 639 - 现在,埃及阿拉伯化。

埃及文学史,是从纳尔迈尔(美尼斯一世)统一上下埃及(公元前 3100 年)开始的。



图 1 纳尔迈尔法老石板浮雕



图2 纳尔迈尔调色板（正面）

第一章 创立期的古埃及文学

(公元前 3100—前 2160 年)古王国与第一中间期

从历史学角度看,创立期的古埃及文学包括从第一王朝至第十王朝。

上面谈论过的纳尔迈尔石板浮雕是古埃及文学史开篇的第一页,而“巴勒莫石碑”则可以说是埃及文学创立期的“概述”了。这是一块闪长岩石板,双面雕刻,上面有从第一王朝至第五王朝的全部法老的名字,自第三王朝起,还有逐年记录的历代大事。是一部确切可靠的编年史。目前,保存在意大利西西里岛上的巴勒莫博物馆中,故称为“巴勒莫石碑”。可惜已残缺不全。(如图 3)



图3 巴勒莫碑

一、神话

公元前三千年左右,埃及还是农业部落群,并开始了部落联盟的发展阶段,神权与王权开始结合,酋长,既是政治上的领袖,也是宗教上的高级祭司。

在纳尔迈尔统一埃及之前,各个部落有自己的守护神。如孟斐斯部落(埃及文称部落为“塞普”)。崇拜的是公牛普塔,登得拉部落崇拜的是母牛哈托尔。提尼斯部落崇拜的是鹰神高尔。……

这时候,还有一些跨部落的自然崇拜,如天空神称为“努特”,空气神称“舒”,大地神称为“格卜”,洪水神称为“哈庇”等。

也就是说:从文学史的形态学发展状态看,公元前 3000 年左右,是独立神话产生的阶段。下述是产生于公元三千年前的有影响力的埃及独立神话。

(一)自然神话

努恩(nun):在埃及神话中,努恩和纳乌奈特是世间的第一对神。努恩是太初洪荒时代瀛海的化身,纳乌奈特则是夜空的化身。其余神祇都是他们俩的后裔。故称之为众神之父。太阳神赫普里和阿图姆,造物神赫努姆,尼罗河神哈庇都是他们的儿女。他的形象是一蓄须的男性,有神话称其为蛙首人身,其主要的职责是:每逢午夜时分,他用手臂把太阳推上地平线,于是新的一天就开始了。

纳乌奈特(Naunet):是黑暗的化身,天空是其依托。为蛇首人身的女神。

赫普里(Khepri):是埃及神话中最古老的太阳神的名称。其意为“自成”。指的是初升的旭日。其形象与金龟子和蜣螂相

似。称为“圣虫”，他的职能是推动日球运行于长空。埃及的各大型主要庙宇都有他的石雕像。

阿图姆(Atum):指的是傍晚时的落日。其形象为戴红白双王冠的男子。能死而复生。是亡灵的保护神。据传,他可保佑亡者渡过冥府的各种险阻,渡过“火湖”,战胜吞噬人心的犬首恶神阿姆-赫赫。人们认为崇拜阿图姆可在死后有机会进天堂。

舒(shu):是埃及历史上影响力甚广甚深的神话之一。其内涵是大地与天宇之间的大气之化身。其形象为单腿作跪状,双臂上举的男子,头戴一鸵鸟。相传,舒由太阳神阿图姆自身育生,有一孪生姐妹泰芙努特(水神)。后来,泰芙努特离开努比亚,舒和智慧之神托特化为狒狒,载歌载舞,将她诱至埃及,泰芙努特最终堕入情网,成为舒的妻子。二神生男地神格卜,女天神努特。舒将努特高高举起,把格卜留在地上,他自己则居于两者之间,于是天地始分离,宇宙遂形成。

泰芙努特(Tefnut):这是古埃及原初神话之一。其形象为狮首人身,头饰日盘和蛇,成为一牡狮。或为权杖上之一蛇。被视为水之化身,司降雨。相传,有一次,泰芙努特与父亲阿图姆发生争执,和舒及托特去了努比亚。当时,埃及久旱无雨。阿图姆恳请她重返埃及。由于她和大气之神舒结合,大自然的草木才能繁茂。古埃及人对她十分尊崇,后世又添增了甚多神话。

努特(nut):她虽然是太阳神的孙女,但神话中又称她为众星辰之母,是苍穹的化身。与其兄弟地神格卜婚配。相传太阳神的行径是不规则的,后来相传努特常化作牡牛,黎明时负太阳神升入天宇,太阳神乘日舟沿努特延伸之体(天穹)而行。而傍晚,努特把太阳吞于体内,而吐出众生。次日清晨,则反使之再现,因此,与格卜发生争吵以后,大气之神舒便把努特与格卜分开。于是每天黄昏以后,太阳便沉入地下,行于冥府。于是努特又成为丧葬女神,法老的棺槨和陵墓都用努特之名以镇邪,并求

她庇佑。法老的石椁或木乃伊棺椁上都有努特的雕像,相传,努特可以向其庇佑的亡灵提供空气,水和食物,供其在冥府生存之用。

神话还说:由于努特约束了太阳神的运行,因而,恐怕自己的权力会被努特篡夺而对她施以诅咒,使她只能在当时的埃及年历之360日之外的五天分娩,埃及人称这五天为“神的生日”。努特在这五天内生下奥西里斯,伊西丝,塞特,和奈芙蒂斯。

格卜(Geb):在埃及神话中,他是一位善神,其形象为一男子,蓄须,头顶卧一白鹅,有些雕像则是戴上下埃及法老的双王冠。其自然神的特征,已写于努特的神话叙述中,而其文化神方面的特征还有多项。而且性格十分矛盾,相传,他可在自己的体内监禁死者,阻止他们在来世自由行动。他那恐怖的笑声,是地震的前兆。然而,他又是一位既庇护人世间的生者,又庇护冥府的亡灵的神祇。并被视为王权神授法庭的首席法官,还参与在冥府由奥西里斯主持的真理殿堂的审判,埃及传说中有关荷拉斯和塞特的讼争就是他负责审理的,他积极支持荷拉斯战胜塞特,使埃及又重新获得统一和太平盛世。所以,埃及各个王朝的法老,都自然是格卜的后代,法老的御座也称为“格卜之座”。

哈庇:(Hapi)是尼罗河神,古埃及神话称他为努恩的儿子。其形象有多种:

(一)为一长须垂腹,乳似妇女的男子。头生水草,手捧一托盘。盘中盛满尼罗河流域盛产的农产品;(二)一长须男子,手中倒持一水流如注的花瓶。人们常在尼罗河泛滥之初祭祀他,把写有各项献礼的清单投入河中,并在峭壁上刻赞美哈庇的颂歌。人们敬畏他,但却从不单一为他建庙宇,其神像常附于其他神的庙宇中,他的神像常随有鳄鱼和青蛙。

中王国时期,哈庇被称为“带来绿茵的河流之王”和“沼泽地鱼鸟之王”。

(二) 部落神话

奈赫贝特(Nekhet):南埃及和其法老的庇护神,其形象是戴白王冠的鸢鹰,在图画和雕塑中,其形象通常为展翅于法老之上,两爪各攫一个象征王室永恒的圆环,被视为勇武的象征。其象征色为白色。又是勇武的象征。在迈尔纳尔的石板雕塑上的鹰,就是从这一形象演化的。在埃及统一之前,她又被尊为沙漠的统治者和金银开采者的保护神。荷拉斯为男神。

荷拉斯(Horus):这一形象出现在公元前3000年左右。相传,他是上、下埃及统一时的最高统治者(也许就是迈尔纳尔的神话化)他的最早的形象为一鹰隼(从南埃及的图腾演化)后来又成为鹰首人躯之形象。其表征为一个日盘,两侧带有羽翼。其传说,因为崇拜他的地区甚广,故相异的细节甚多。其主要的记述如下:

相传:其父奥西里斯被其叔塞特谋害以后,其母伊西丝沿尼罗河寻找丈夫已被砍碎的尸体。她在丈夫的碎尸旁感应而受孕,后避至尼罗河三角洲的沼泽中,伊西丝生荷拉斯在东北三角洲赫米斯地区的纸莎草丛中。后世的描述形象为一个漂亮的男孩子坐在伊西丝的膝上,颈脖带着青春锁,嘴里咬着手指。这是一个在文学发展史上很受影响的神话原型。埃及人称之为“纸莎草上的荷拉斯”。后世的希腊人则称之为“哈尔波克拉特斯”或“荷拉斯—帕—赫尔德”,那放在嘴边的手被称为很有艺术魅力的“沉默的手势”。有些欧洲学者认为,《圣经·新约》中的耶稣出生的故事,其原型也在此故事。少年的荷拉斯,其形象是一个裸体少年神,站立于鳄鱼背上,手中抓着蛇,鳄、狮、羚羊。这一形象是希腊神话的阿波罗和小亚细亚神话的阿多尼斯的原型。而其产生的当时的实际现实意义,则是反映埃及从部落联盟向统一的国家形式过渡而产生的神话。年轻的荷拉斯是生命力旺